

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE JUILLET
1956

Onze chantiers, entretien compris, ont fonctionné pendant le mois de juillet.

REPARTITION DES TRAVAUX :

1) Angkor Thom, porte Sud, chaussée d'accès :	1 caporal	12 ouvriers
2) Prah Khan, gopura III Nord :	1 "	10 "
3) Prah Khan, cloître III Nord :	1 "	10 "
4) Thommanon, bibliothèque Sud :	2 "	16 "
5) Srah Srang, débarcadère Ouest :	1 "	9 "
6) Baphuon, mur Sud-Est de la première terrasse :	1 "	10 "
7) Prasat Suor Prat, tour n° IV :	1 "	12 "
8) Palais-Royal, bassin Est :	1 "	6 "
9) Angkor Vat, nettoyage de la douve Nord :	1 "	10 "
10) Entretien, équipe Van Tan :	1 "	18 "
11) Entretien, équipe Kdep Mar :	1 "	11 "
12) Travail à la Conservation :	3 "	31 "
13) Services divers (mécaniciens, menuisiers, etc ...) :		35 "
	15 caporaux	193 ouvriers

ANGKOR THOM, porte Sud, chaussée d'accès :

Le travail de tri et de remise en ordre des pierres s'avérant très difficile et le caporal se plaignant de ne pas y arriver, il a été

../..

procédé à un changement d'équipe et, à partir du 18 juillet, sous l'active impulsion du caporal Sem, plus expérimenté, on voit les géants prendre forme. Il n'en reste pas moins que le travail est très difficile. Le 23 juillet, on pouvait compter sept corps en bonne voie de reconstitution.

- Photo n° 8069 : deux têtes de devas et une d'asura sur le bas-côté Ouest de la route.
" 8070 : ensemble du chantier. On voit à côté des coolies deux torsos de géants reconstitués. Vue prise du rempart.
" 8071 : On distingue, assez loin sur le côté Est, quatre géants.
" 8072 : tri des pierres.

Il est à noter que d'après le caporal Sem qui, vers 1910, à l'âge de 13 ans, a travaillé sur cette même chaussée, le remblai de 2 m environ de la chaussée a été effectué en enterrant un certain nombre de blocs (épaules ou torsos de géants) en principe, les gros blocs, trop difficiles à déplacer. Il sera nécessaire, après avoir prévenu les Travaux Publics, de faire des sondages pour vérifier si réellement les quantités de grès ainsi enfouies sont importantes.

L'examen de la porte Ouest, restée à peu près aux anciens niveaux, confirme cette assertion, car, de chaque côté de la porte la route monte. Il est même possible qu'autrefois la route ait été encaissée entre les murs portant balustrade de géants et nagas et non au niveau supérieur du mur. Il serait bon de débroussailler à fond la porte Ouest dans le but de comparer son état "ancien" avec les autres portes.

II. PRAH KHAN, gopura III Nord :

Au début du mois, un petit échafaudage a été remonté pour la repose de la demi-voûte sur le dernier tronçon du portique sur piliers carrés (voir photo n° 8073). Le 23 juillet, cette anastylose étant terminée, à l'exception de quelques blocs définitivement absents, l'échafaudage est enlevé (photo n° 8074).

L'équipe a également procédé au recalage des grès formant le soubassement de la façade Est de l'avant-corps central, travail non visible sur les photos. Enfin, à partir du 23, elle s'est occupée à l'établissement d'un échafaudage pour la remise en place de la partie occidentale de l'avant-cors central du gopura.

III. PRAH KHAN, cloître III Nord :

Le travail de repose sur ce chantier est actuellement arrêté. L'équipe s'emploie à enlever les pierres et les terres de la courette Sud-Ouest (voir photo n° 8077). Ce dégagement a permis de retrouver un certain nombre de pierres des divers bâtiments périphériques.

Par contre, les racines d'un fromager "planté" sur la galerie Ouest se trouvant mises à nu, il est apparu nécessaire de le faire couper par tronçons afin d'éviter une chute brutale.

IV. THOMMANON, bibliothèque Sud :

Afin de hâter le travail, nous avons mis en oeuvre, au début du mois, une grue aigrette remise en état dans notre atelier. A la date du 1er juillet le chantier présentait l'aspect de la photo n° 8078. Après 15 jours de travail, quatre nouvelles assises et leur doublure de latérite étaient reposées (photos n° 8079 et 8080).

On doit cependant noter que la grue aigrette n'est pas assez forte pour lever en bout de flèche les blocs dépassant 100 kg, aussi devons-nous avoir recours au palan. La photo n° 8079 montre la remise en place d'un linteau de fenêtre à l'aide du palan.

V. SRAH SRANG, débarcadère Ouest, perron d'accès Est, côté Sud :

Le 1er juillet, l'escalier d'accès du perron Est, côté Nord, était entièrement reposé. Photo n° 8081. L'équipe entreprenait alors la remise de niveau du palier d'arrivée du perron Est; cailloutis damés et coulage de mortier de ciment ont permis le calage des dalles de grès (photos n° 8082, 8083 et 8084).

Arrêtant pour un temps la réfection du dallage du palier d'arrivée Est, l'équipe commençait le 10 juillet la dépose de l'escalier côté Sud. Le bourrage de terre a été laissé en place et une semelle de béton a été coulée sur une partie de l'emplacement du mur d'échiffre (côté Ouest). Photos n° 8085 et 8086. Les premiers blocs de latérite étaient alors remis en place et une semelle de béton était coulée sur le côté Est. (photo n° 8087).

Ainsi que l'on peut s'en rendre compte sur la photo n° 8088, de nombreux blocs de grès ont perdu leurs sculptures. A noter l'utilisation à une époque indéterminée de quelques grès en réemploi.

VI. BAPHUON, mur Sud-Est de la première terrasse :

Les pluies continuent à rendre le travail difficile aux ouvriers. Les chutes de pierres du haut du mur de la première terrasse sont fréquentes; le terrain se ravinant sous l'effet de l'eau entraîne avec lui les blocs posés en équilibre instable. (Photo n° 8089, prise le 30 juillet).

VII. PRASAT SUOR PRAT, tour n° IV, anastylose :

La dépose est rendue lente et difficile du fait des étais en béton. Nous n'avons pas pu nous procurer de dynamite et sommes obligés de décoller au burin les blocs de latérite situés contre les soutiens. Après dépose complète des assises, nous basculerons ces soutiens qu'il sera plus aisé de casser une fois à terre. Le béton ainsi récupéré remplacera alors le cailloutis pour l'établissement de la semelle. Les photos n° 8090 et 8091 ont été prises en début de mois.

VIII. PALAIS-ROYAL, bassin Est, dégagement :

L'achèvement d'une partie des travaux à la Conservation a permis de libérer une équipe qui a été aussitôt employée à la reprise du dégagement du bassin, afin d'avancer le travail pour la prochaine saison sèche. Cette équipe effectue l'enlèvement des terres situées au-dessus de la nappe d'eau. La photo n° 8092 a été prise le 26 juin, jour de la réouverture du chantier.

IX. ANGKOR VAT, douve Nord, côté Ouest, nettoyage :

La grue sur pneumatique a été mise en oeuvre près de la douve pour nettoyer rapidement celle-ci des luc-binh qui l'envahissent. Une grande boucle, faite à l'aide de rondins montés sur câbles acier, enserre une surface importante couverte de luc-binh. Les deux brins de la boucle sont reliés au treuil puissant de la grue qui ramène à lui les câbles et les luc-binh prisonniers. Sur le bord de la douve, une équipe de coolies ramasse les herbes à la fourche. Cette nouvelle façon de nettoyer est sans aucun doute la meilleure et la plus rapide de celles essayées jusqu'alors.

X. ENTRETIEN & DIVERS :

L'équipe Van Tan a assuré l'entretien des monuments d'Angkor Thom tandis que l'équipe Kdep Mar débroussaillait les monuments du Grand Circuit.

Phnom-Bakheng, mur Sud de la première terrasse :

Ce mur s'est renversé sur une longueur d'environ 6 m. Les dégâts ont été limités du fait de la présence du rocher qui affleure. (photo n° 8093). Les travaux de consolidation ne sont pas d'une extrême urgence cependant, dès qu'une équipe sera libre, elle entreprendra la reconstruction de ce mur.

Angkor Vat, douve Ouest, côté Sud :

Un affaissement de terre s'est produit sur une longueur d'environ 2 m sur le bord de cette douve (photo n° 8094). En même temps qu'elle débroussaille, l'équipe d'entretien comblera cet affaissement.

XI. VISITEURS :

Les monuments ont reçu la visite de :

M. Malleret, Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, du 10 au 12 juillet,

M. Cottevielle, Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient à Phnom-Penh, du 14 au 16 juillet,

le 1er juillet, M. le Ministre des Affaires Etrangères de la Chine Nationaliste,

le 31 juillet, M. Jacques Bullet, Chef adjoint de la Mission Suisse en Corée.

Siemreap, le 10 août 1956

Le Conservateur des Monuments d'Angkor,



Destinataires :

M. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts
M. le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient
M. le Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient à Phnom-Penh

Pour information :

SE. le Délégué Royal dans la Province de Siemreap
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'E.F.E.O.
M. Stern, Conservateur du Musée Guimet.